

## PARANDUSED

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ (kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta) parandus***(Euroopa Liidu Teataja L 255, 30. september 2005)*

Leheküljel 49 artikli 49 lõike 1 esimeses lõigus

*asendatakse* „1. Liikmesriik tunnistab VI lisa punktis 6 loetletud arhitekti kvalifikatsiooni ...”

*järgmisega:* „1. Liikmesriik tunnistab VI lisas loetletud arhitekti kvalifikatsiooni ...”.

Leheküljel 49 artikli 49 lõike 2 teises lõigus

*asendatakse* „Lõikes 1 nimetatud tunnistus tõendab, ...”

*järgmisega:* „Esimeses lõigus nimetatud tunnistus tõendab, ...”.

Leheküljel 79 ja sellele järgnevatel lehekülgedel V lisas

— Leheküljel 88, veerg „Patoloogia”, rida „Ireland”

*asendatakse* „Morbid anatomy and histopathology”

*järgmisega:* „Histopathology”.

— Leheküljel 91, veerg „Laborimeditiin”, rida „Ελλάς”

*jätakse välja:* „Χειρουργική Θώρακος”.

— Leheküljel 91, veerg „Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia”, rida „Ireland”

*asendatakse* „Plastic surgery”

*järgmisega:* „Plastic, reconstructive and aesthetic surgery”.

— Leheküljel 92, veerg „Mikrobioloogia-bakterioloogia”, rida „Ελλάς”

*asendatakse* „1. Ιατρική Βιοπαθολογία

2. Μικροβιολογία”

*järgmisega:* „— Ιατρική Βιοπαθολογία

— Μικροβιολογία”.

— Leheküljel 93, veerg „Torakaalkirurgia”, rida „Italia”

*asendatakse* „Chirurgia toracica; Cardiochirurgia”

*järgmisega:* „— Chirurgia toracica;

— Cardiochirurgia”.

— Leheküljel 95, veerg „Gastroenteroloogia”, rida „Belgique/België/Belgien”

*asendatakse* „Gastro-entérologie/Gastroenterologie”

*järgmisega:* „Gastro-entérologie/Gastro-enterologie”.

— Leheküljel 97, veerg „Füsiatria”, rida „Portugal”

*asendatakse* „Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação”

*järgmisega:* „— Fisiatria

— Medicina física e de reabilitação”.

— Leheküljel 99, veerg „Radioloogia”, rida „Ireland”

*asendatakse* „Radiology (\*\*)”

*järgmisega:* „Radiology”.

— Leheküljel 99, veerg „Radioloogia”, rida „Italy”

*asendatakse* „Radiologia”

*järgmisega:* „Radiologia (\*\*)”.

- Leheküljel 101, veerg „Rahvatervis”, rida „Κύπρος”  
*asendatakse* „Υγειονομία/Κοινωνική Ιατρική”  
*järgmisega*: „— Υγειονομία  
— Κοινωνική Ιατρική”.
- Leheküljel 108, veerg „Traumatoloogia”, rida „Česká republika”  
*asendatakse* „Traumatologie  
Urgentní medicína”  
*järgmisega*: „— Traumatologie  
— Urgentní medicína”.
- Leheküljel 108, veerg „Traumatoloogia”, rida „Slovensko”  
*asendatakse* „Úrazová chirurgia  
Urgentná medicína”  
*järgmisega*: „— Úrazová chirurgia  
— Urgentná medicína”.
- Leheküljel 115, V lisa, punkt 5.3.1, C veerg  
*asendatakse* „C. Otseselt stomatoloogiaga seotud õppeained  
— Hambaproteetika  
— Hambaravimaterjalid ja -varustus  
— Konservatiivne stomatoloogia  
— Ennetav stomatoloogia  
— Stomatoloogiaga seotud valuvaigistid ja rahustid  
— ...”  
*järgmisega*: „C. Otseselt hambaraviga seotud õppeained  
— Hambaproteetika  
— Hambaravimaterjalid ja -varustus  
— Konservatiivne hambaravi  
— Ennetav hambaravi  
— Valuvaigistid ja rahustid  
— ...”.
- Leheküljel 115, tabel 5.3.2 „Hambaarsti kvalifikatsiooni tõendav dokument”, veerg „Kvalifikatsiooni tõendav dokument”, rida „Česká republika”  
*asendatakse* „... (doktor)”  
*järgmisega*: „... (doktor zubního lékařství, MDDr.)”.
- Leheküljel 121, tabel 5.4.2 „Veterinaararsti kvalifikatsiooni tõendav dokument”, veerg „Kvalifikatsiooni tõendav dokument”, rida „Deutschland”  
*asendatakse* „... des Dritten Abschnitts ...”  
*järgmisega*: „... des Dritten Abschnitts ...”.
- Leheküljel 128, tabel 5.6.2 „Proviisori kvalifikatsiooni tõendav dokument”, veerg „Väljaandev asutus”, rida „Magyarország”  
*asendatakse* „EG Egyetem”  
*järgmisega*: „Egyetem”.
- Leheküljel 129 ja sellele järgnevatel lehekülgedel arhitekthe käsitlevates tabelites  
a) leheküljel 130, tabel „España”



## b) leheküljel 132, tabel „Italia”, viimane osa

Selle tabeli osa viimases veerus joondatakse akadeemilised võrdlusaastad kolmandas veerus toodud väljaandvate asutustega järgmiselt:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma „La Sapienza”	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Università di Ferrara — Università di Genova — Università di Palermo — Politecnico di Milano — Politecnico di Bari	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1999/2000
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Università di Roma III	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
	— Laurea specialistica in Architettura	— Università di Firenze — Università di Napoli II — Politecnico di Milano II	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005”

## c) leheküljel 133, tabel „Portugal”

Viimases veerus joondatakse akadeemilised võrdlusaastad kolmandas veerus toodud väljaandvate asutustega järgmiselt:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de Lisboa — Faculdade de arquitectura da Universidade do Porto — Escola Superior Artística do Porto		1988/1989
	Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto		1991/1992”

## Leheküljel 135 VI lisas

asendatakse alapealkiri „6. Artikli 45 lõike 1 kohaselt teatud õigused omandanud arhitekti kvalifikatsiooni tõendav dokument”

järgmisega: „Artikli 45 lõike 1 kohaselt teatud õigused omandanud arhitekti kvalifikatsiooni tõendav dokument”.